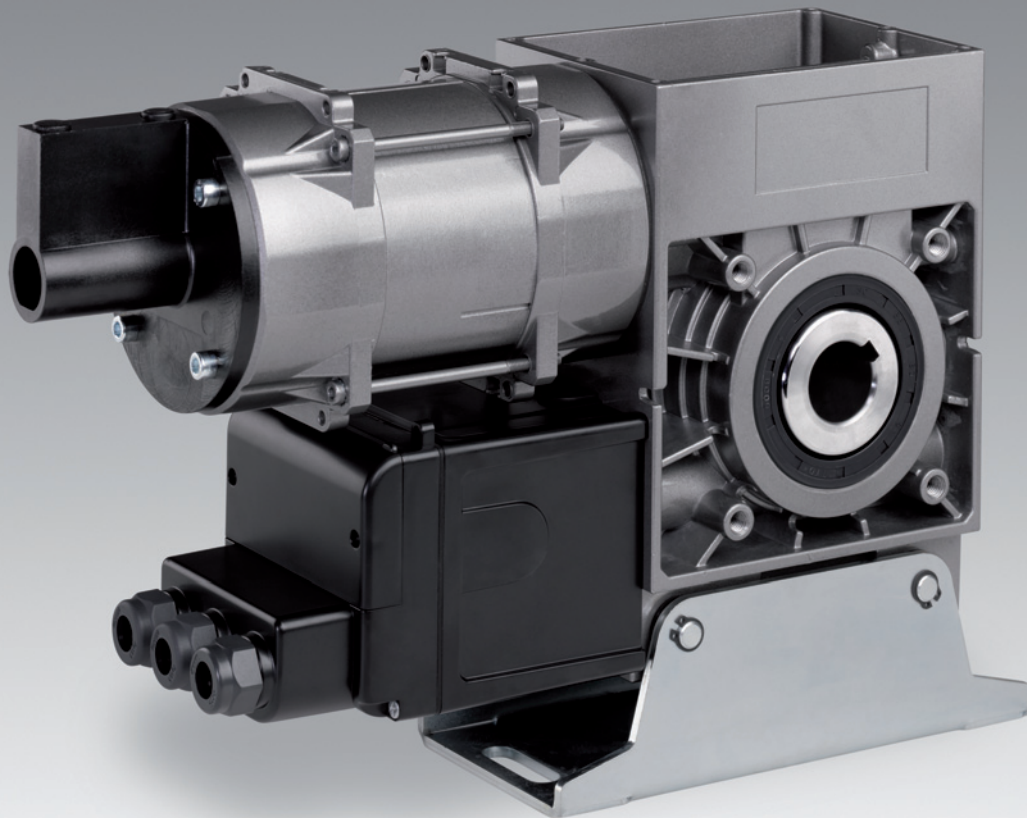


**Rolltorantriebe**
*Roller shutter drives*
**MDF Drehstrom-Aufsteckantriebe**
***MDF Three-phase a.c. slip-on drive***
**MWF Wechselstrom-Aufsteckantriebe**
***MWF Single-phase a.c. slip-on drive***


Produktreihen · Product series


**MDF / MWF**
**2011 / 2012**

Rolltorantriebe

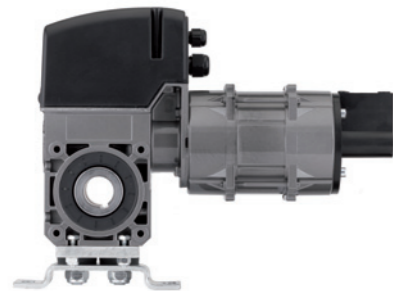
Aufsteckantriebe für Rolltore und Rollgitter mit integrierter Fangvorrichtung.

Roller shutter drives

Slip-on drives for roller shutters and roller grilles with integrated safety catch device.

MDF / MWF 05

140 Nm



→ Die MFZ-Aufsteckantriebe der Serien MDF und MWF zeichnet eine kompakte Bauform aus, die für beste Montagemöglichkeiten sorgt. Die wartungsfreie Fangvorrichtung ist bereits integriert und bietet somit die sicherste Lösung für das Tor. Mit einer kompletten Baureihe von 100 bis 2000 Nm bietet MFZ in diesem Bereich für jede Vor-Ort-Gegebenheit die passende Lösung. Darüber hinaus können Sonderlösungen für individuelle Kundenanforderungen jederzeit flexibel und schnell realisiert werden.

Merkmale

- integrierte Fangvorrichtung, lage- und drehzahlunabhängig
- Pendelfußlagerung
- gerollte Schneckenwelle
- Thermoschutz in der Motorwicklung
- 230 / 400V / 50 Hz / 3~, Sonderlösungen auf Anfrage
- steckbare Anschlüsse
- kombinierbar mit umfangreichem Steuerungsprogramm
- Ausführung mit externer oder integrierter Steuerung
- einfache Umrüstung von Kurbel auf Kette

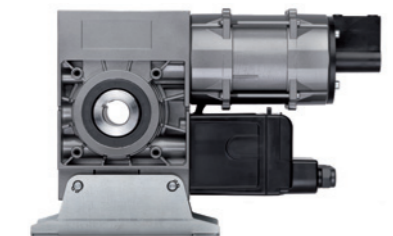
Notbedienung · Emergency operation

mit Nothandkurbel (1-seitig oder 2-seitig) oder Nothandkette with emergency hand crank (one-sided or two-sided) or emergency hand chain



MDF / MWF 20

220 Nm



→ The MDF and MWF series of MFZ slip-on drives are characterised by their compact design, facilitating the widest range of installation possibilities. The maintenance-free safety catch device is already integrated and therefore offers the safest option for the gate. With a complete series from 100 to 2000 Nm, MFZ provides the right solution in this category for every on-site situation. In addition, special requirements for individual clients can be quickly and flexibly achieved at any time.

Characteristics

- integrated safety catch device, independent of position and speed
- self-aligning bearings
- rolled worm shaft
- thermal protection in the motor windings
- 230 / 400V / 50 Hz / 3~, special options on request
- plug-in connections
- for combination with an extensive control programme
- available with external or integrated controls
- easy modification from crank to chain

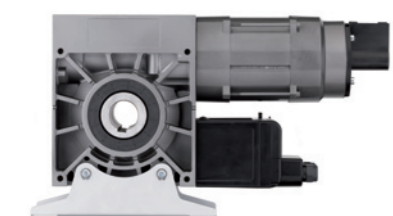
Endlageneinstellung · End position setting

über Absolutwertgeber oder mechanischen Endschalter via absolute value encoder or mechanical limit switches



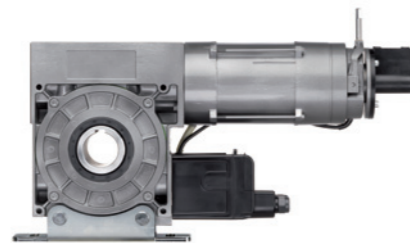
MDF / MWF 30

300 – 500 Nm



MDF 50

650 – 750 Nm



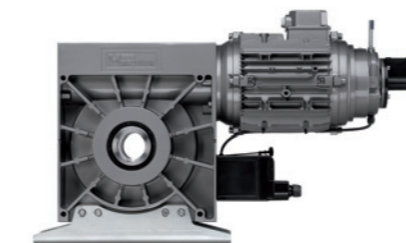
MDF 60

1000 – 1400 Nm



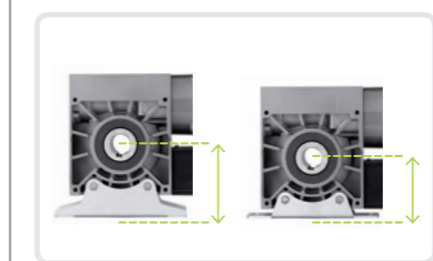
MDF 70

1650 – 2000 Nm



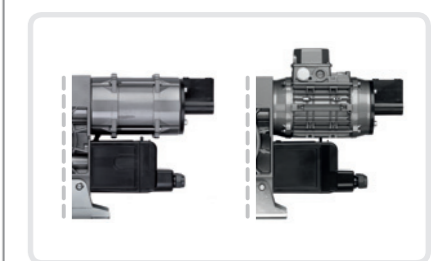
Achismaß  
Dimension between centre lines

145 mm oder 120 mm (nur für MDF 20 / MDF 30)  
145 mm or 120 mm (only for MDF 20 / MDF 30)



Zyklen pro Stunde · Cycles per hour  
Einschaltdauer · Motor duty cycle

Höhere Einschaltdauer lieferbar  
Higher motor duty cycle available



Rolltorantriebe

Roller shutter drives

Technische Daten im Überblick. Aufsteckantriebe MDF / MWF.

Technical data at a glance. MDF / MWF slip-on drives.

Technische Daten		MDF 05	MDF 20	MDF 30		
		MDF 05-14-12	MDF 20-22-12	MDF 30-30-12	MDF 30-42-12	MDF 30-50-12
Abtriebsdrehmoment	Nm	140	220	300	420	500
Maximales Fangmoment	Nm	309	784	2680	2680	2680
Abtriebsdrehzahl	min <sup>-1</sup>	12	12	12	12	12
Motorleistung	kW	0,45	0,75	1,1	1,1	1,1
Betriebsspannung	V	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
Netzfrequenz	Hz	50	50	50	50	50
Steuerspannung	V	24	24	24	24	24
Motor-Nennstrom	A	1,9	2,8	3,1	5,1	5,7
Max. Schaltungen pro Stunde*		20	20	20	20	20
Motor-Einschaltdauer	%	S3 - 60	S3 - 60	S3 - 60	S3 - 60	S3 - 60
Bauseitige Zuleitung	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5
Bauseitige Absicherung	A	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Schutzart	IP	54	54	54	54	54
Temperaturbereich**	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Dauerschalldruckpegel	dB (A)	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Stückgewicht	kg	16	19	23	27	29
Maximale Umdrehungen Abtrieb		13	18	18	18	18
Hohlwelle	mm	30	30	30	40	40

Technische Details		MDF 50		MDF 60		MDF 70	
		MDF 50-65-10	MDF 50-75-10	MDF 60-100-9	MDF 60-140-9	MDF 70-165-8	MDF 70-200-8
		650	750	1000	1400	1650	2000
		5136	5136	5599	5599	6529	6529
		10	10	9	9	8	8
		1,2	1,4	1,5	2,0	2,2	2,5
		400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
		50	50	50	50	50	50
		24	24	24	24	24	24
		3,3	3,9	6,9	7,0	6,7	8,1
		20	20	20	20	20	20
		S3 - 60	S3 - 60	S3 - 60	S3 - 60	S3 - 60	S3 - 60
		5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5
		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
		54	54	54	54	54	54
		-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
		< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
		41	41	72	75	72	81
		36	36	36	36	36	36
		50	50	50	50	55	55

Weitere Spannungen, Frequenzen, Hohlwellen-Ø, Abtriebsdrehzahlen und höhere Schutzarten auf Anfrage. Zubehör und Steuerungen siehe weitere Prospekte.

Other voltages, frequencies, sleeve shaft-Ø, driving motor speeds and higher protection grades on request. Accessories and controls see other brochures.

\* Eine Schaltung entspricht einem Zyklus aus Öffnung und Schließung des Tores.  
Die angegebenen Werte setzen eine gleichmäßige Verteilung voraus.  
\*\* Temperaturbereiche < -5 °C: Ölsorte und Elektroheizung auf Anfrage

\* A switching operation corresponds to a cycle consisting of opening and closing the door. The values given assume an even distribution.  
\*\* temperature range < -5 °C: oil grade and electric heating on request

Rolltorantriebe

Technische Daten im Überblick. Aufsteckantriebe MDF – Einschaltdauer 80%.  
*Technical data at a glance. MDF slip-on drives – 80% motor duty cycle.*

		MDF 05 80%	MDF 20 80%	MDF 30 80%	MDF 50 80%
Technische Daten		MDF 05-10-12	MDF 20-15-12	MDF 30-27-12	MDF 50-65-10
Abtriebsdrehmoment	Nm	100	150	270	650
Maximales Fangmoment	Nm	309	784	2680	5136
Abtriebsdrehzahl	min <sup>-1</sup>	12	12	12	10
Motorleistung	kW	0,37	0,75	0,75	1,1
Betriebsspannung	V	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~	400 / 3~
Netzfrequenz	Hz	50	50	50	50
Steuerspannung	V	24	24	24	24
Motor-Nennstrom	A	1,5	1,8	2,1	3,1
Max. Schaltungen pro Stunde*		30	30	30	30
Motor-Einschaltdauer	%	S3 - 80	S3 - 80	S3 - 80	S3 - 80
Bauseitige Zuleitung	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5
Bauseitige Absicherung	A	10,0	10,0	10,0	10,0
Schutzart	IP	54	54	54	54
Temperaturbereich**	°C	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60
Dauerschalldruckpegel	dB (A)	< 70	< 70	< 70	< 70
Stückgewicht	kg	18	21	30	42
Maximale Umdrehungen Abtrieb		13	18	18	36
Hohlwelle	mm	30	30	40	50

Weitere Spannungen, Frequenzen, Hohlwellen-Ø, Abtriebsdrehzahlen und höhere Schutzarten auf Anfrage. Zubehör und Steuerungen siehe weitere Prospekte.

\* Eine Schaltung entspricht einem Zyklus aus Öffnung und Schließung des Tores.  
 Die angegebenen Werte setzen eine gleichmäßige Verteilung voraus.  
 \*\* Temperaturbereiche < -5 °C: Ölsorte und Elektroheizung auf Anfrage

Roller shutter drives

Technische Daten im Überblick. Aufsteckantriebe MWF-Wechselstromantriebe.  
*Technical data at a glance. Slip-on drives MWF-single phase drives.*

		MWF 05	MWF 20	MWF 30		Technical details	
		MWF 05-14-12	MWF 20-22-12	MWF 30-28-12	MWF 30-38-12		
		140	220	280	380	Nm	driving torque
		309	784	2680	2680	Nm	maximum safety catch torque
		12	12	12	12	min <sup>-1</sup>	driving motor speed
		0,4	0,6	0,75	1,2	kW	motor output
		230 / 1~	230 / 1~	230 / 1~	230 / 1~	V	operating voltage
		50	50	50	50	Hz	mains frequency
		24	24	24	24	V	control voltage
		6,5	9,5	12,0	14,0	A	motor current rating
		12	12	12	12		* max. cycles per hour
		S3 - 25	S3 - 25	S3 - 25	S3 - 25	%	motor duty cycle
		3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 2,5	3 x 2,5	mm <sup>2</sup>	supply cable, on site
		10,0	10,0	16,0	16,0	A	fuse protection, on site
		54	54	54	54	IP	protection grade
		-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	-20 / +60	°C	** temperature range
		< 70	< 70	< 70	< 70	dB (A)	continuous sound pressure level
		16	19	27	27	kg	individual weight
		13	18	18	18		maximum output revolutions
		30	30	40	40	mm	Ø sleeve shaft

Other voltages, frequencies, sleeve shaft-Ø, driving motor speeds and higher protection grades on request. Accessories and controls see other brochures.

\* A switching operation corresponds to a cycle consisting of opening and closing the door. The values given assume an even distribution.  
 \*\* temperature range < -5 °C: oil grade and electric heating on request

Rolltorantriebe

Die Auswahl des richtigen Aufsteckantriebs.

Zur Auswahl der optimalen Antriebslösung wird der Durchmesser der Wickelwelle in mm und das Panzergewicht des Tores in kg benötigt. Mit Hilfe der Parameter lässt sich über die untenstehende Tabelle der richtige Rolltorantrieb einfach und sicher bestimmen.



Abmessungen der Wickelwelle in mm (Durchmesser x Wandstärke)

101,6 x 3,6	108,0 x 3,6	127,0 x 4,0	133,0 x 4,0	139,7 x 4,5	159,0 x 4,5	165,0 x 4,5	177,8 x 5,0	193,7 x 5,4	219,1 x 5,9	229,0 x 5,9
225	211	180	172	163	144	138	128	118	104	100
161	151	128	123	117	103	99	92	84	74	71
353	332	283	270	257	226	217	202	185	164	157
241	227	193	184	175	154	148	138	126	112	107
482	453	385	368	350	308	297	275	253	223	214
674	634	539	515	490	431	415	385	354	313	299
433	408	347	331	315	277	267	248	227	201	192
803	755	642	613	584	513	494	459	421	372	356
1043	982	835	797	759	667	643	596	547	484	463
1204	1133	963	920	876	769	741	688	632	558	534
1043	982	835	797	759	667	643	596	547	484	463
1605	1510	1284	1226	1167	1026	988	917	842	744	712
2249	2116	1799	1718	1636	1437	1385	1285	1180	1043	998
2648	2491	2119	2023	1926	1692	1630	1513	1389	1228	1175
3210	3020	2568	2452	2334	2052	1976	1834	1684	1488	1424
225	211	180	172	163	144	138	128	118	104	100
353	332	283	270	257	226	217	202	185	164	157
450	422	359	343	328	287	276	257	236	208	199
610	574	488	466	444	390	376	349	320	283	271

Maximale Panzergewichte in kg

Die Tabellenwerte berücksichtigen eine Sicherheitsreserve von 20%. In bestimmten Situationen, bspw. bei zusätzlichen Tordichtungen oder doppelwandigen Profilen, kann die Reibung größer sein und muss entsprechend bei den Werten aufgerechnet werden. Für Toranlagen mit überdurchschnittlichen Schaltungen ist ein Antrieb mit 80% ED zu wählen.

Roller shutter drives

Selecting the right slip-on drive.

To select the optimum drive solution you will need the diameter of the winding shaft in mm and the armour weight of the gate in kg. With the help of these parameters, the appropriate roller shutter drive can be determined easily and reliably using this table.

Dimensions of the winding shaft in mm (diameter x wall thickness)

244,5 x 6,3	267,0 x 6,3	273,0 x 6,3	298,5 x 7,1	323,9 x 7,1	355,6 x 8,0	368,0 x 8,0	406,4 x 8,8	Aufsteckantriebe MDF / MWF MDF / MWF slip-on drives
93	86	84	76	70	64	62	56	MDF 05-14-12
67	61	60	55	50	46	44	40	MDF 05-10-12 80%
147	134	131	120	111	101	98	88	MDF 20-22-12
100	92	90	82	76	69	66	60	MDF 20-15-12 80%
200	183	179	164	151	138	133	120	MDF 30-30-12
280	257	251	229	211	193	186	169	MDF 30-42-12
180	165	161	148	136	124	120	108	MDF 30-27-12 80%
334	305	299	273	252	229	222	200	MDF 30-50-12
434	397	388	355	327	298	288	261	MDF 50-65-10
500	458	448	410	378	344	332	301	MDF 50-75-10
434	397	388	355	327	298	288	261	MDF 50-65-10 80%
667	611	597	546	504	459	443	401	MDF 60-100-9
934	856	837	765	705	643	621	562	MDF 60-140-9
1100	1007	985	901	830	756	731	662	MDF 70-165-8
1334	1222	1194	1092	1008	918	886	802	MDF 70-200-8
93	86	84	76	70	64	62	56	MWF 05-14-12
147	134	131	120	111	101	98	88	MWF 20-22-12
187	170	167	152	140	128	124	112	MWF 30-28-12
253	232	227	208	191	174	168	153	MWF 30-38-12

Maximum armour weights in kg

The values in the table take into account 20% safety reserve. In certain situations, e.g. for additional gate seals or double skin profiles, the friction can be greater than this and must be included when calculating the values. For gate systems with more circuits than usual, a drive with 80% duty cycle should be chosen.

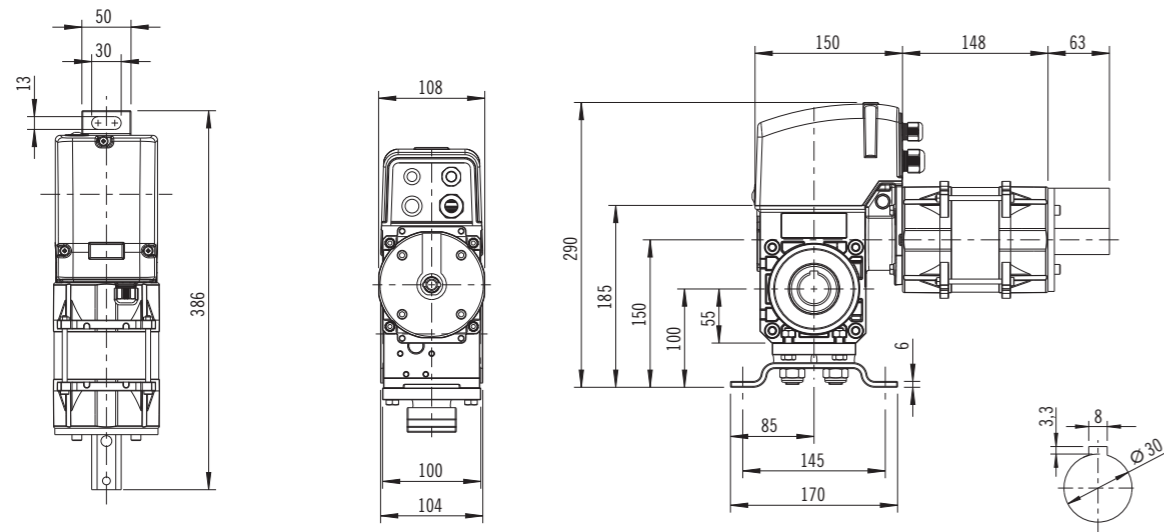
Rolltorantriebe

Roller shutter drives

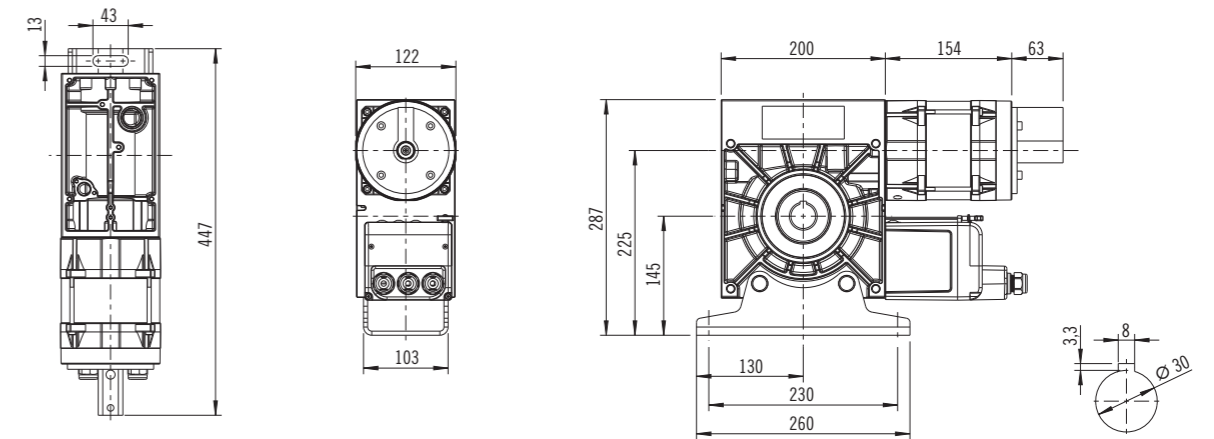
Abmessungen Aufsteckantriebe MDF / MWF.

Dimensions of MDF / MWF slip-on drives.

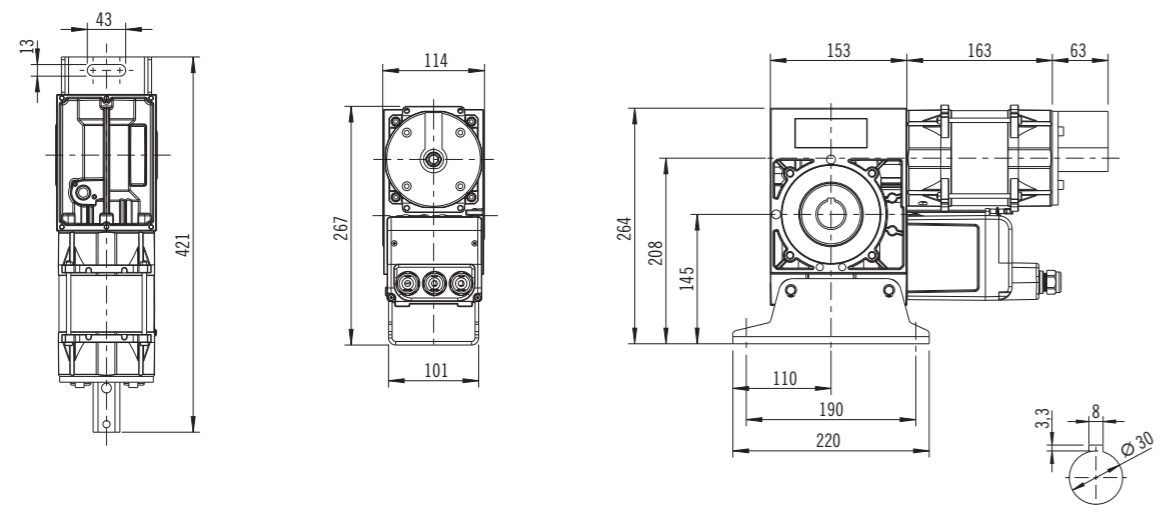
MDF 05-14-12 KU



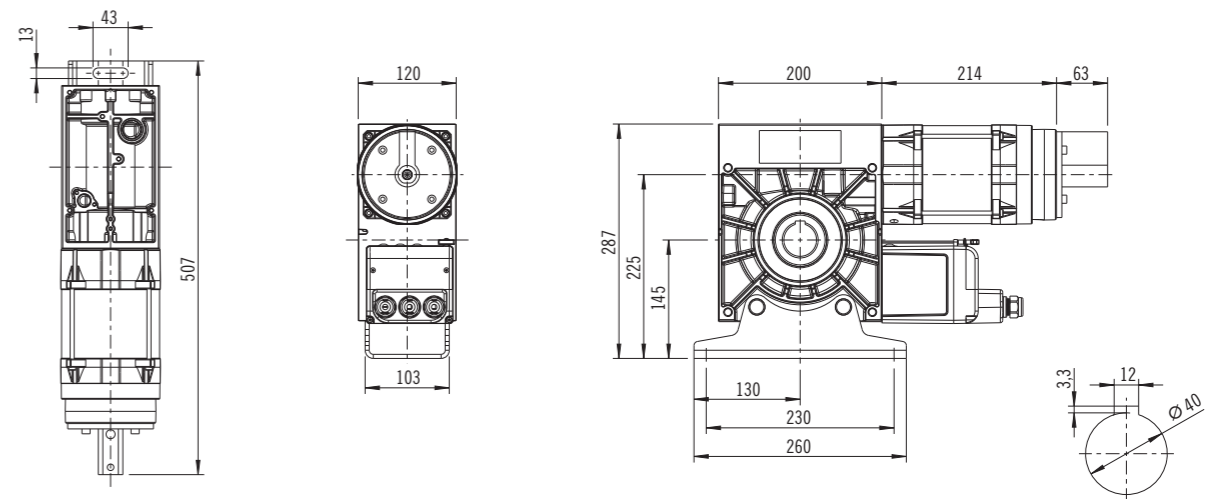
MDF 30-30-12 KU



MDF 20-22-12 KU



MDF 30-42-12 KU



Rolltorantriebe

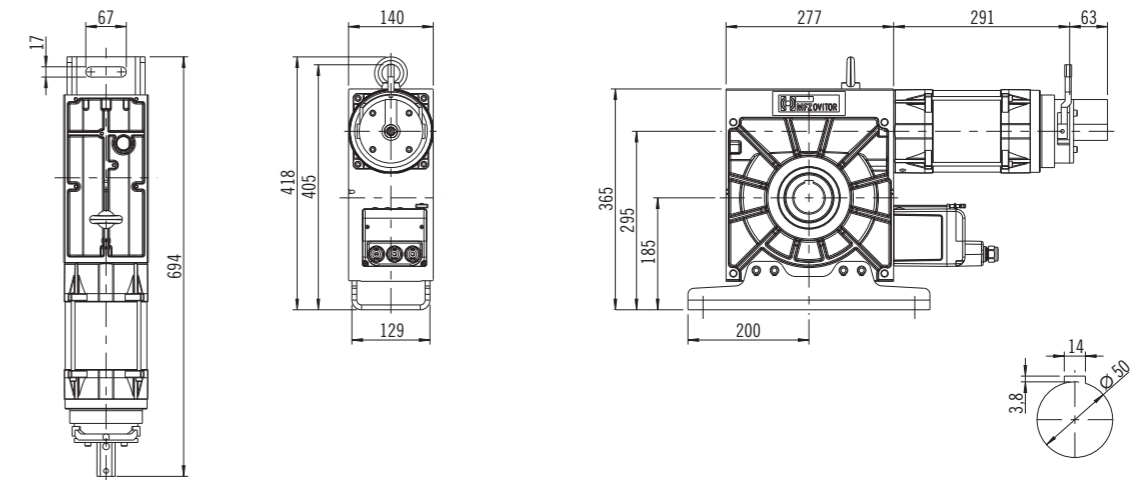
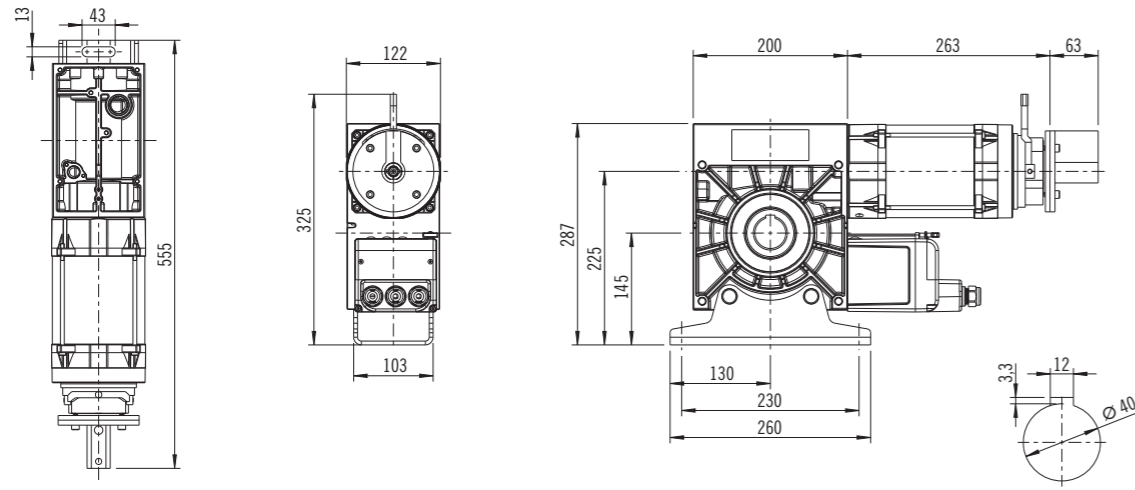
Roller shutter drives

Abmessungen Aufsteckantriebe MDF / MWF.

Dimensions of MDF / MWF slip-on drives.

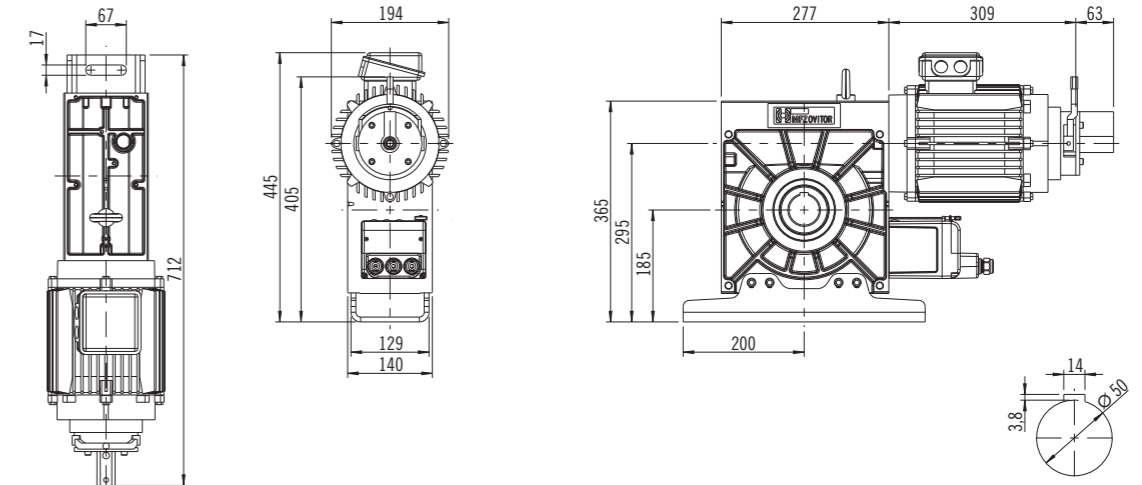
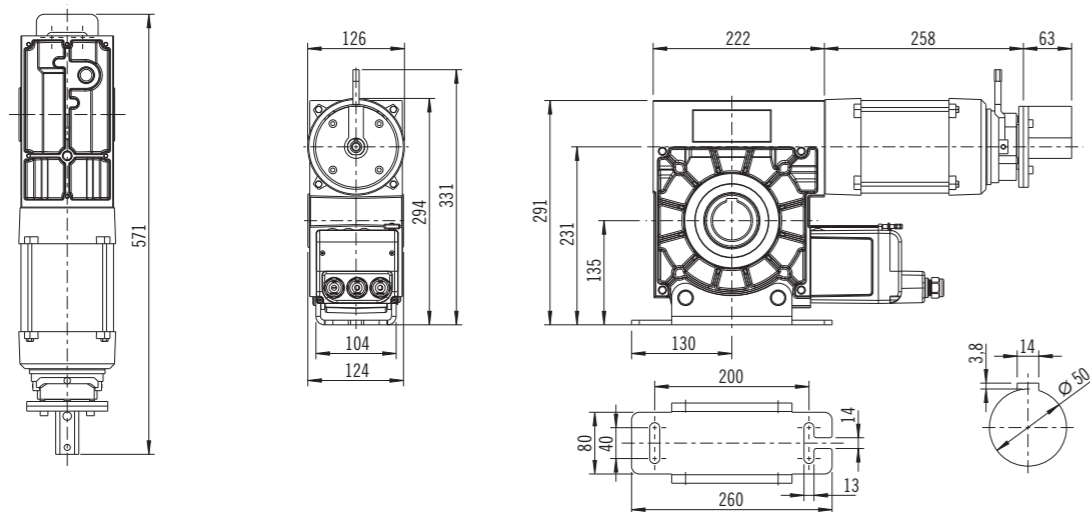
MDF 30-50-12 KU

MDF 60-100-9 KU



MDF 50-65-10 KU / MDF 50-75-10 KU

MDF 60-140-9 KU



Rolltorantriebe

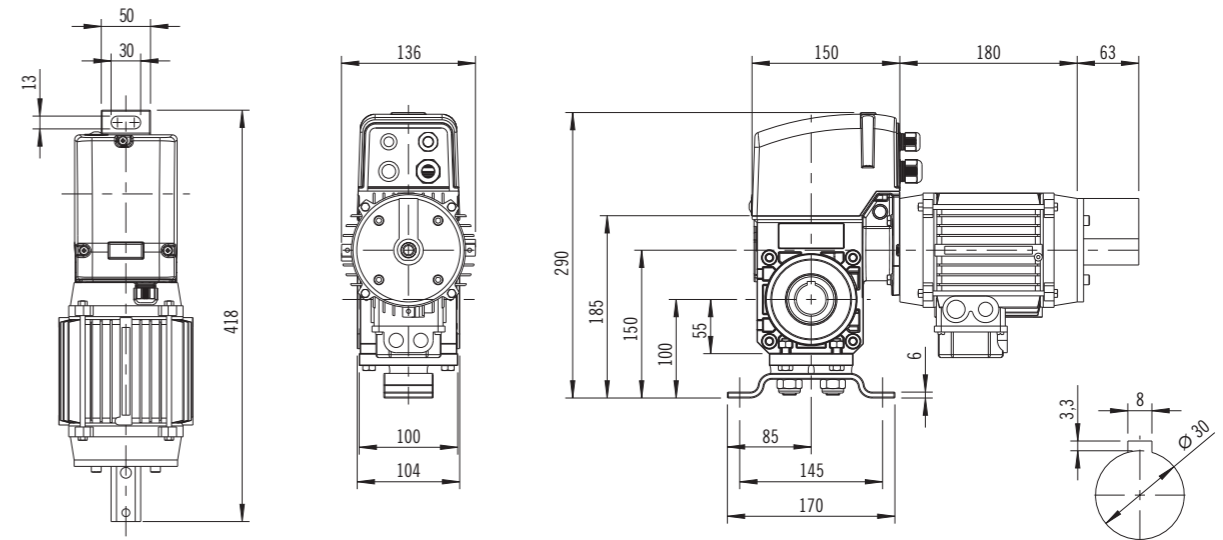
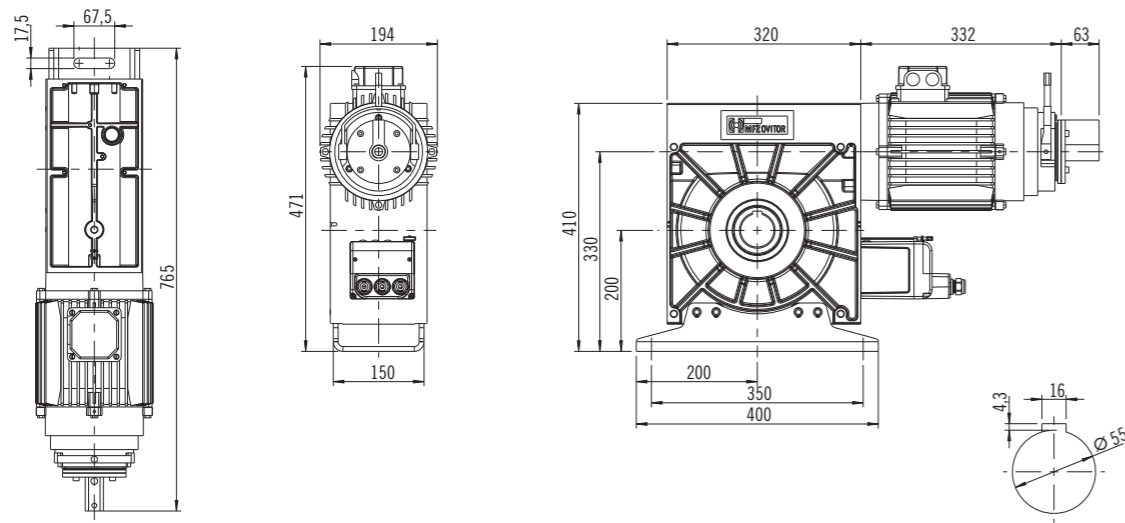
Roller shutter drives

Abmessungen Aufsteckantriebe MDF / MWF.

Dimensions of MDF / MWF slip-on drives.

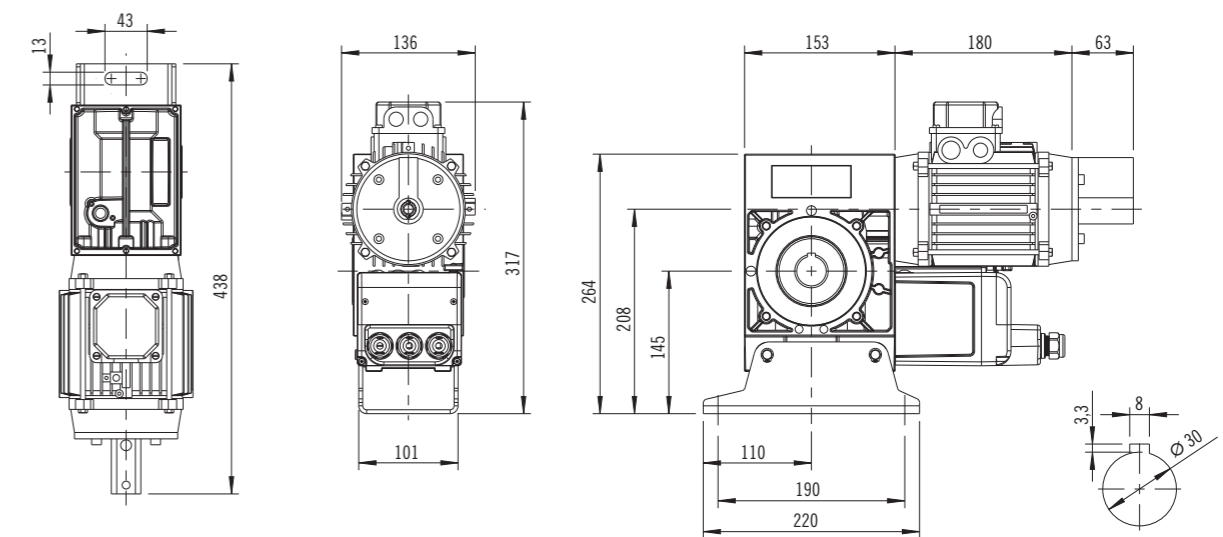
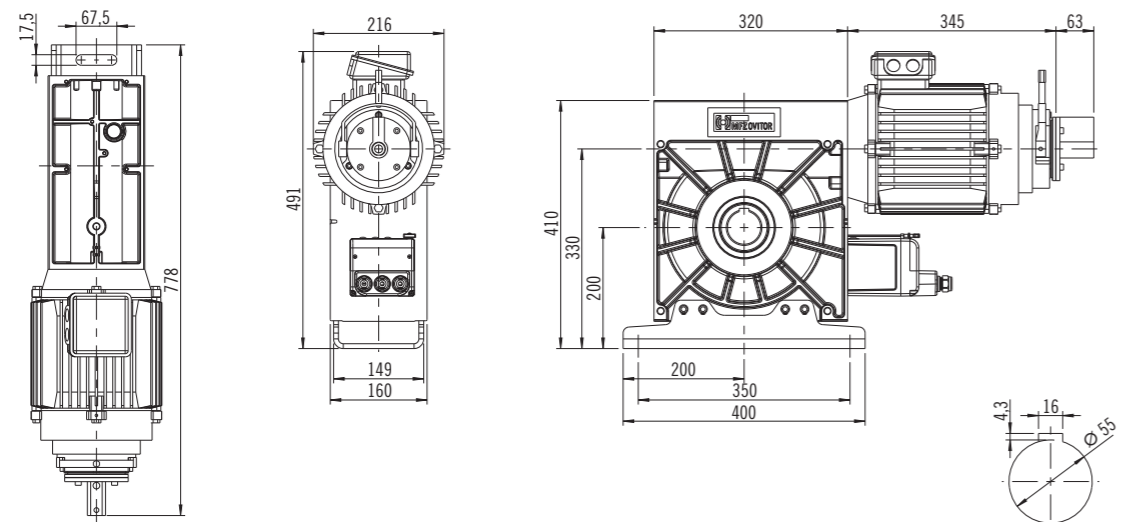
MDF 70-165-8 KU

MDF 05-10-12 KU 80%



MDF 70-200-8 KU

MDF 20-15-12 KU 80%





Rolltorantriebe

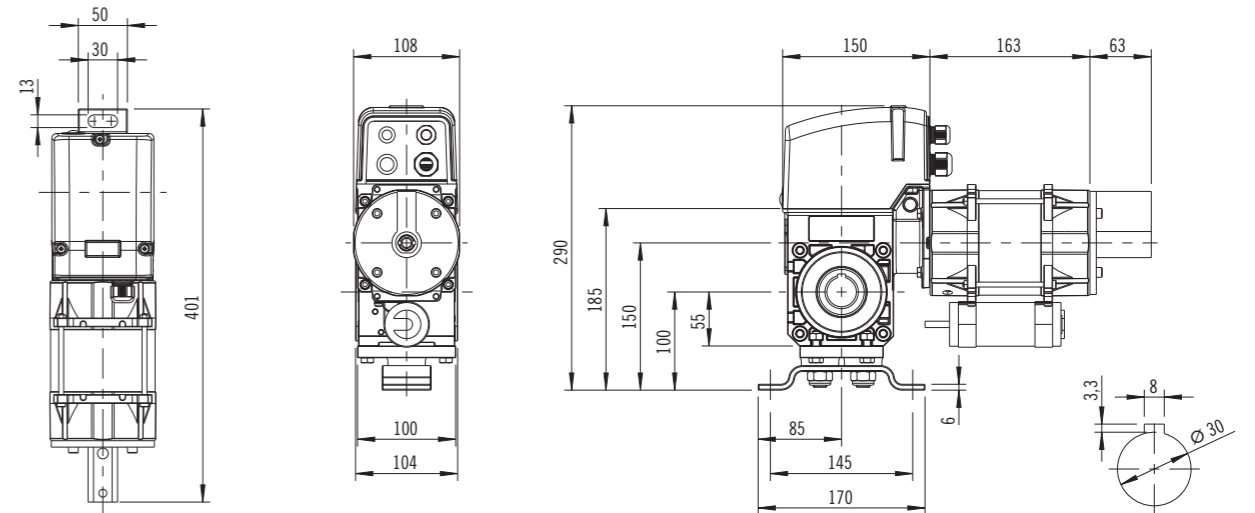
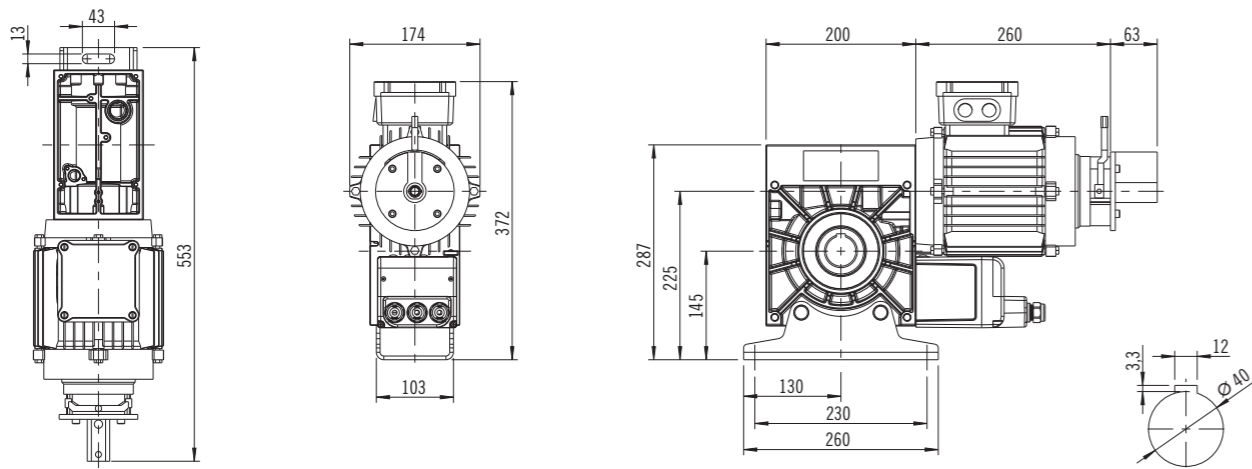
Roller shutter drives

Abmessungen Aufsteckantriebe MDF / MWF.

Dimensions of MDF / MWF slip-on drives.

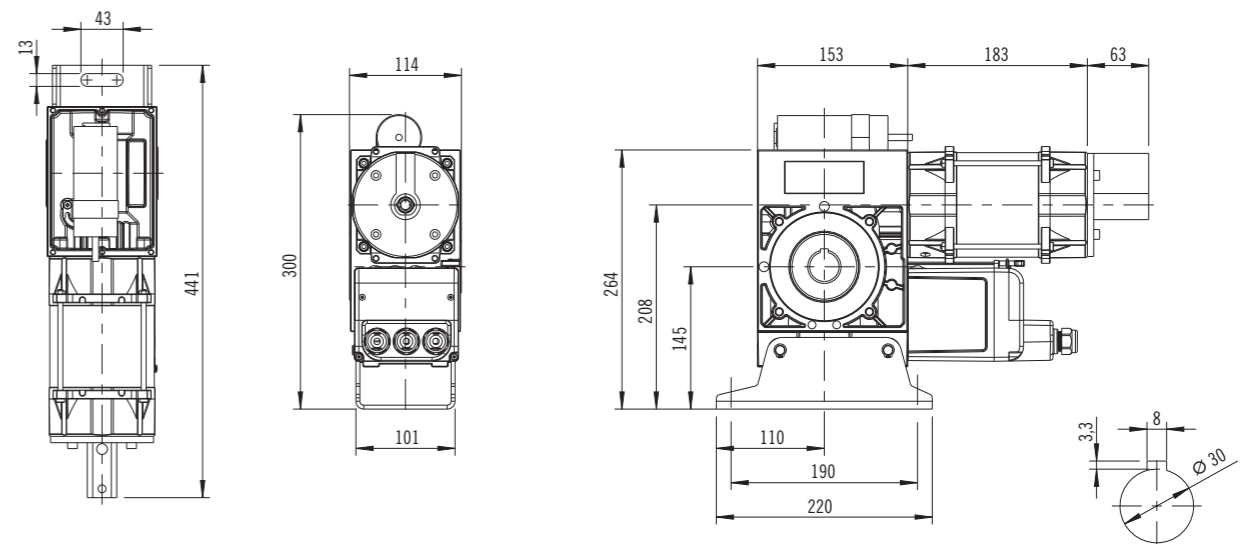
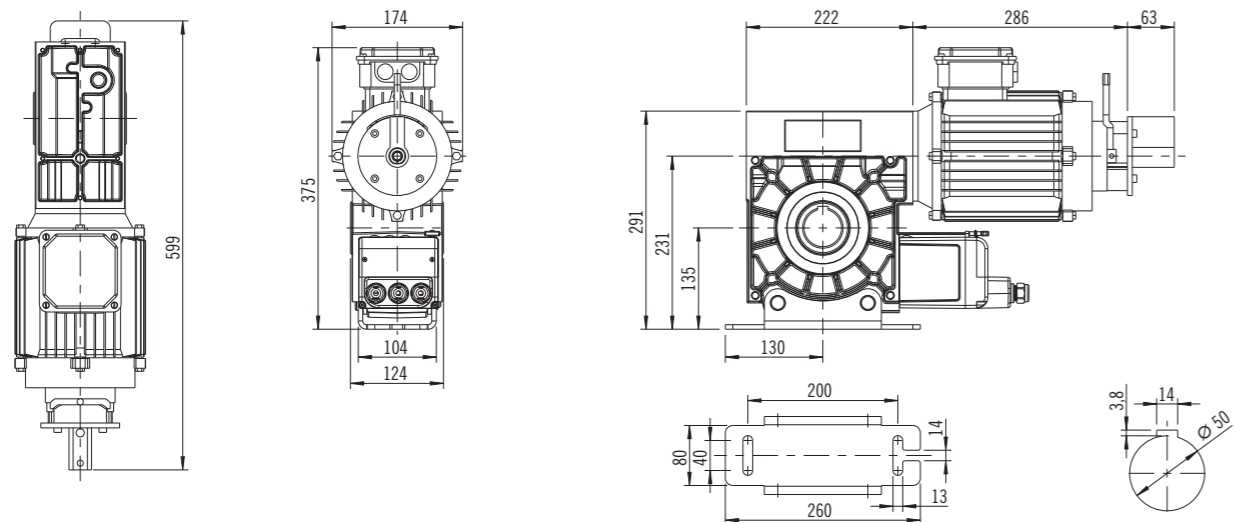
MDF 30-27-12 KU 80%

MWF 05-14-12 KU



MDF 50-65-10 KU 80%

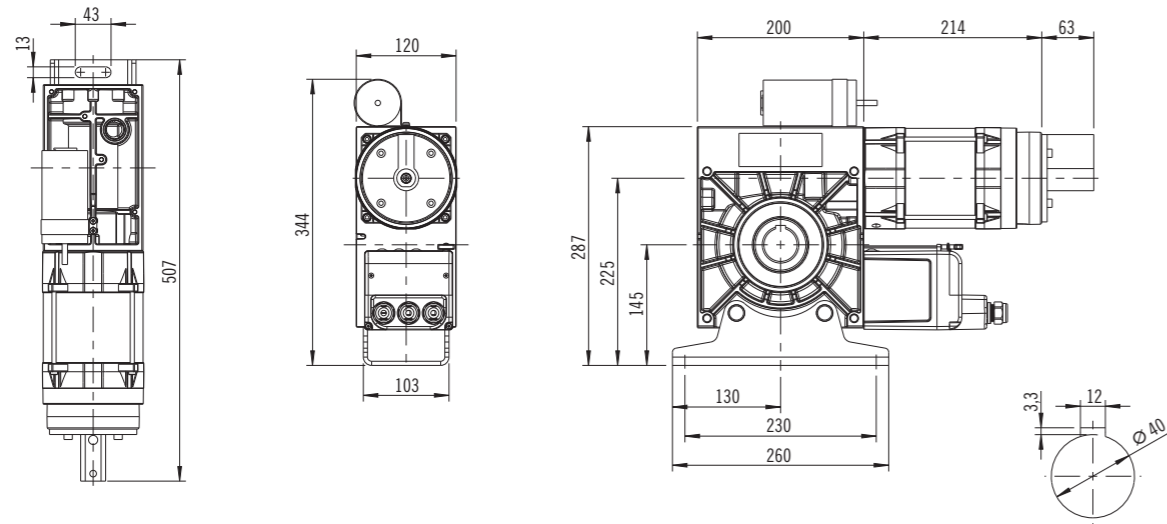
MWF 20-22-12 KU



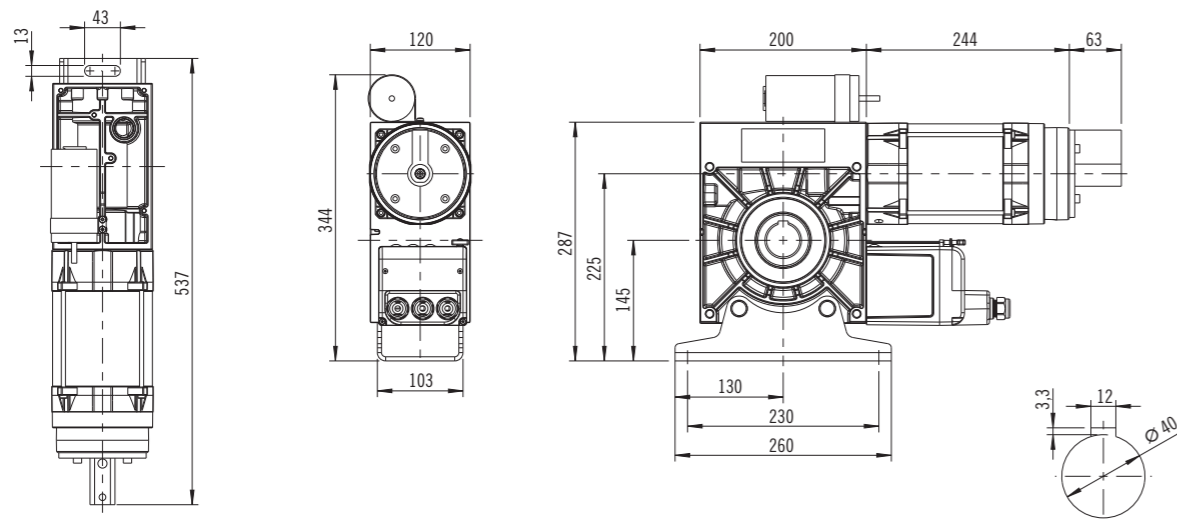
Rolltorantriebe

Abmessungen Aufsteckantriebe MDF / MWF.

MWF 30-28-12 KU



MWF 30-38-12 KU

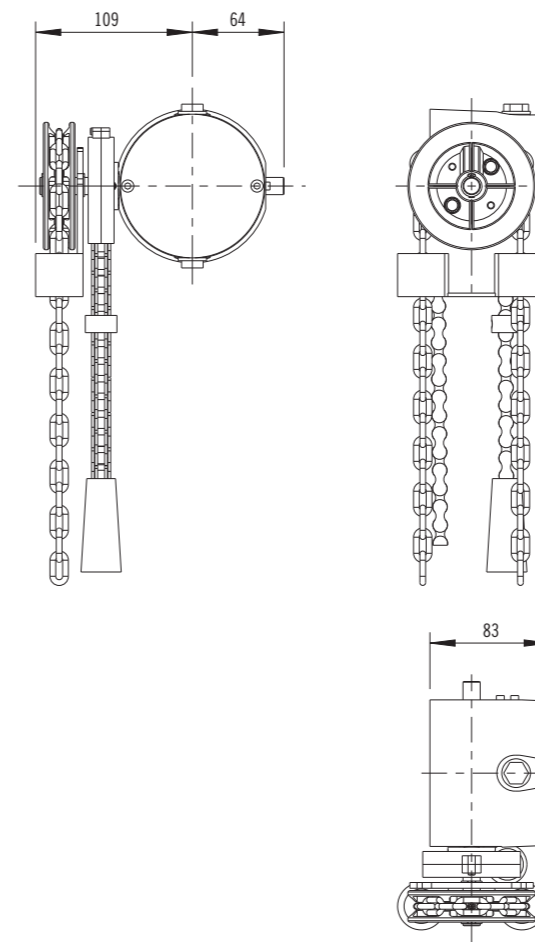


Roller shutter drives

Dimensions of MDF / MWF slip-on drives.

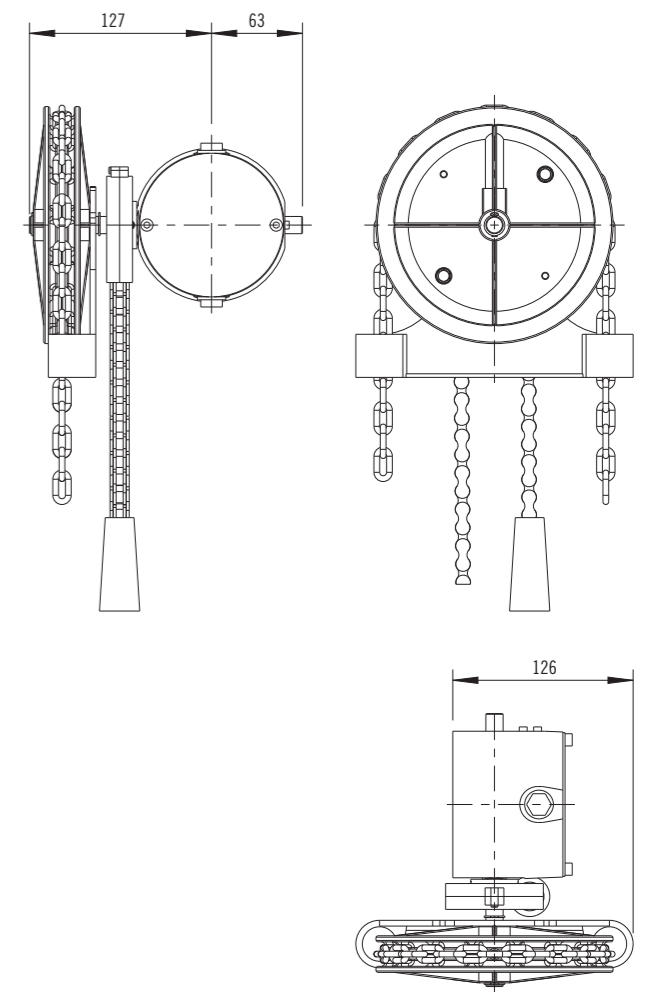
MDF 05 / MDF 20

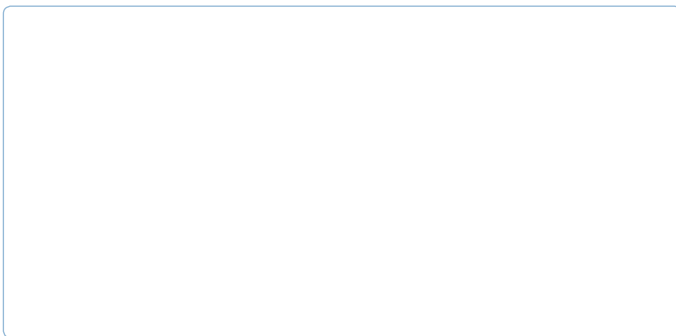
Notbedienung KE - Emergency hand chain



MDF 30 / MDF 50 / MDF 60 / MDF 70

Notbedienung KE - Emergency hand chain





### **MFZ-Produkte im Überblick:**

- Rolltorantriebe
- Fangvorrichtungen
- Schnelllaufantriebe
- Sektionaltorantriebe
- Feuerschutzorantriebe
- Antriebe für explosionsgeschützte Räume
- Spezialantriebe
- Schiebetorantriebe
- Garagentorantriebe
- Steuerungen
- Sicherheitssysteme und Sensoren
- Zubehör

### ***Overview of MFZ products:***

- Roller shutter drives*
- Safety catch devices*
- High speed door drives*
- Drives for sectional doors*
- Fire-proof door drives*
- Drives for explosion protected areas*
- Special drives*
- Sliding gate drives*
- Garage door drives*
- Controls*
- Safety systems and sensors*
- Accessories*